



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/44/L.1
16 October 1997
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第四十四届会议
1997年10月13日，日内瓦
议程项目 10

贸易和发展理事会第四十四届会议
报告草稿

报告员： Sek Wannamethee 先生(泰国)

导言：一般性辩论和组织事项

发言者：

主席
贸发会议秘书长
巴基斯坦(代表77国集团和中国)
卢森堡(代表欧洲联盟)
保加利亚(代表D组)
孟加拉国(代表最不发达国家)

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审阅的临时案文。

修改意见请用英文或法文提交，应至迟于1997年10月30日星期五递交：

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
传真：907 0056
电话：907 5656 或 5655

导 言

1. 贸易和发展理事会第四十四届会议于 1997 年 10 月 13 日至 23 日在日内瓦万国宫举行。本届会议期间，理事会共举行了……次全体会议(第 886 次至第……次会议)。

开幕发言

2. 理事会主席说，米德兰特会议上决定的贸发会议工作方法已实行了一年多的时间，各方面都取得了很大的进展。迄今的经验清楚地表明，贸发九大采取的改革措施已很好地得到落实，体现为贸发会议更有效的运作方式。

3. 理事会第四十四届会议之所以特别重要，是因为它将确定贸发九大之后至贸发十大之前的中间阶段活动的基调。向理事会提交的政策研究和分析工作的结果揭示了全球经济的变化，当能促进成员国之间的建设性的政策对话，从而增进贸易的收益和顺应不同的、变化中的发展需要。这些工作结果证实，贸发会议是联合国系统中全面处理贸易和发展以及投资、技术、服务和企业发展等相互关联问题的最合适中心点。

4. 理事会成员的最终目标是争取所有国家都实现稳定的持续增长率并加速发展中国家的发展，使各国人民都能享受经济和社会福利。为此需要所有国家、政府、私营部门、非政府组织以及国际组织协调努力。自第二次世界大战结束以来，全球变革引起了国际政治的重大转变，影响每个国家，因此立即加以注意和进行透彻的分析。今天的世界仍然是一个差异甚大的世界。全世界有 10 亿以上的人仍在赤贫中挣扎，发展中国家的农村人口的收入机会和可得到的社会服务仍不及城市人口所得的一半。一些国家的政治和经济民主仍举步不前，因此必须通过合作创建一种可行的世界经济和让人都能生存并享用自己产品的全球环境。贸发会议可为所有国家的发展努力作出独特贡献，贸发会议成员应与秘书长合作，使贸发会议成为名符其实的卓越机构。

5. 各个时代都有自己的矛盾和难题，但人人都有同样的希望和忧虑及其背后的同样的基本价值观和道德原则。世纪末的主要趋向一方面是全球化和相互依存，另一方面则是追求特性及政治和文化自由。变革是代表当今现实的唯一常数，极为

迅速和急剧的国际化正在带来深刻的社会、政治和经济变化。国内和国际政策的原有区别正在失去意义。

6. 在这种背景下，必须继续努力增强多边体系在变化中的世界的能力和信誉。这个国际体系无论多么不完善和脆弱，毕竟是过去时代各种需要和宏伟理念的产物，现在应当接受未来的理念和远见。必须让这个体系有能力处理新的全球进程并抓住新的、正在出现的全球问题。这是一项复杂的任务，需要多年的时间，这个体系的推动力必须既来自内部，也来自外部。

7. 经济政策的运作环境是全球动态、结构变化和内在内趋向的接合部，需要在理念的世界与行动的世界之间建立桥梁。成员国须担负起自己的责任并提供面向行动的政策指导。

8. 贸发会议秘书长说，全球化和自由化这两个现象加强了贸发会议的效用。各国正在努力设法把握全球趋势和其他超出其控制范围的强大力量，这就需要一个成员具有普遍性、并负有贸发会议这样的任务的多边机构来研究这些复杂的经济现象如相互依存性质并向决策者提出合适的措施。在这方面，必须设法表明米德兰特会议确定的三个层次构成的政府间机制能发挥自己应有的作用：从各国的不同角度开展专家辩论，让各委员会据以进行政策讨论并提出建议，协助理事会全面评估贸发会议的工作并确定未来的轻重缓急。从目前来看，专家会议是贸发会议政府间工作中令人最感兴趣的部分，其成果是向秘书处提出了着眼于行动的实际建议，其中特别强调了政策研究和推广成功经验。私营部门的参与已证明是一种很重要的财富，但今后须确保成员国更多地参与会议的筹备进程。摆在面前的任务是确定如何利用这些积极成果，以便使之惠及终端用户，诸如国家一级的决策者和私营部门。

9. 各委员会迄今的情况似较为参差不齐，很多时间用于与程序和工作方案有关的事项，来自各国的反馈也不够。或许各委员会的主席团可以充当秘书处与各国决策者网络的中介机制，负责审查各委员会和有关专家会议的建议在国家一级的执行情况。为便利成员国制订政策和促进成员国之间开展建设性的政策对话，成员国和态度主动积极的秘书处都要发挥应有的重要作用。后者是要帮助作出展望，前者则须表现出在政治上决心取得有相当程度政策内容的、面向行动的成果。若不如此，则“最小公约数综合症”就会支配政府间辩论。

10. 本届理事会会议为审议贸易产品和非贸易产品市场竞争全球化现象的政策影响提供了宝贵的机会。以美国国内关于“快轨”的辩论到一些欧洲国家关于降低历史性的高失业率的政策对话直至经济转型期国家改革派和发展中国家各级政策者面临的难题，其共同点之一就是如何使全球化与国内社会和政治稳定的要求相一致这一挑战，理事会本届会议以及订于不久进行的其他多边讨论应有助于大大推进就与竞争政策对经济发展的影响及其与国际贸易的相互作用有关的问题形成共识。如果各国政府最终认为宜就竞争政策的多边框架或其中某些部分进行国际讨论，则这些会议也可作为形成意见和明确各国关注领域的筹备进程，并可帮助各国准备有效参与未来的谈判进程。

11. 全球化有可能带来世界范围的生活水平提高，但这不会是全球市场力量本身的自发结果。全球化进程中的偏向，特别是与贸易有关的偏向，可能会加大两级分化的趋向，即，对本已贫弱的部分构成歧视，而逐步纠正这些失衡是国际社会艰巨的中心任务之一。各国经济的最终目标应是充分融入全球经济、但对自由化和规章宽松则需慎重掌握、分阶段开展，并使之适合经济发展水平和现有机构和工业的能力。

12. 不应仅依据与全球化相联的货物、资金和投资的国际流量的增多来判断发展进程。发展政策的最终目标是提高所有人的生活水平，因此，衡量经济绩效时应更多地注意增长和分配；必须始终注重发展努力的质量。全球化、增长和分配之间的联系问题应保持在理事会议程上，而且可能需要通过专家会议来加深对这些联系的理解。

13. 如考虑到非洲特别是最不发达国家的前景，穷国和富国的收入差距的实际情况就显得严酷得多。非洲虽然连续三年经济绩效有所改观，但问题在于这个复苏能否持续。需要在基础设施中作大量公共投资，以帮助奠定私人投资和开展多样化的基础。这个进程的必要条件之一是消除国际收支限制和为非洲国家提供债务减免。

14. 尽管非洲国家开展了改革，但外国直接投资对非洲来说仍是过少、过晚。因此，需要提高对非洲的官方发展援助水平，因为需要增加人力资源和有形基础设施的投资以提高竞争力。非洲国家在经济自由化方面已有很大进展，但在工业结构

薄弱的情况下，迅速推行进口自由化将难以提高生产力和促进自由化，有时还会导致工业化的倒退。需在粮食自足、盈余提留、价格鼓励和收入保障之间保持平衡。

15. 关于最不发达国家的发展，许多最不发达国家不仅取得了产出的实际增长，而且取得了人均收入的实际增长。要维持经济恢复就需要更多地注意体制和部门改革，在大多数最不发达国家，这些改革有可能产生最大影响领域是农业。7国首脑会议在丹佛通过的关于非洲的计划以及安全理事会最近发表的宣言是值得欢迎的，需迅速加以落实。

16. 1990年代，流向最不发达国家的官方发展援助量的实值下降，但这些国家正需要这种援助进行能力建设和建立基本的有形基础设施和体制基础结构，外国直接投资不可能替代官方发展援助。最不发达国家的外债状况仍然问题很大，“严重负债的穷国(重债穷国)计划”的有效性取决于执行速度、资格标准的灵活性、受惠范围以及债务减免程度。及时为此提供资金以及在“债务可持续性”概念内纳入人力和社会发展因素，这对最不发达国家也很重要。需要在债务减免与减少贫困之间建立明确的联系。

17. 经济和社会方面的倒退对于最不发达国家、它们的区域伙伴以及捐助方和国际社会推动的发展政策都有重大影响。在有些最不发达国家，很大一部分人口失去家园和地雷等冲突遗留的问题意味着恢复所需的资金量极大。要采取切实行动处理这个问题需要国际社会注入大量资源，以加强最不发达国家的机构和政府结构、支持建立和平并提供人道主义援助。

18. 他曾在不久前货币基金与世界银行在香港举行的联合年会(正值一些亚洲国家货币市场笼罩在严重混乱的阴影之下)上指出，即便是数十年来最为引人注目的增长也不可能保证没有遭遇突然、严重挫折之虞，但不应因此而得出消极的结论。相反，正因为如此才要进一步强调，所有工业化经济以及许多发展中国家还有提高增长率的余地。所需要的是加快投资，因为成功的开放型市场经济关键在于企业家的主动，其反映就是利润用作储蓄和投资的比率很高，由此可提供就业机会和所有收入群体的生活水平。

19. 美国经济的近况表明，加快增长、创造就业和稳定价格对于决策者可以成为相互一致的目标。为此，对于大多数发展中国家而言，最切实可行的战略看来是

根据自己的经济和体制能力慎重地分阶段融入世界经济，但这些努力应辅以合适的全球环境。

20. 主要工业国之间最近再次出现的重大贸易失衡令人关注，这方面的调整负担应由出超国承担，即设法扩大这些国家经济中的需求而不是要求其他国家实行货币紧缩。

21. 近几个月发生的情况使人注意到全球金融市场变幻不定的国际资本流动所具有的纯属破坏性的影响。货币基金资源的增多以及“重债穷国计划”的情况令人鼓舞，但在没有就如何遏制动荡的资本流动达成国际共识的情况下，在处理内向和外向资本流动的措施方面保持合理的灵活程序对于发展中国家和经济转型期国家的主管部门仍是极为重要的。

22. 关于投资，贸发会议秘书处正在越来越多地注意发展前景、为促进外国直接投资流动采取多边办法的可能性以及为最不发达国家提供投资指导的实际措施。关于贸易，秘书处正在集中研讨贸易自由化方面应做哪些工作，特别是关税上限和关税升级问题、乌拉圭回合内在议程对发展中国家构成的难题，以及为发展中国家设计积极的贸易议程。

23. 最后，关于世贸组织主办的支援最不发达国家贸易发展综合计划问题高级别会议，贸发会议积极地为该会议的筹备作了贡献，希望国际社会提供必要的支持，帮助最不发达国家建立必要结构，以便利用全球化提供的机会。在这方面，三个星期以前已在孟加拉国发起了第一项支援一个最不发达国家的综合方案。他希望理事会本届会议推动一项基于行动和建设性的办法，为就所有人亦即全人类的发展建立必要共识奠定基础。

24. 77国集团和中国的发言人(巴基斯坦)说，货物和服务的生产、销售和交换的方式正在发生深刻的变化。技术突破正在改变全球经济面貌，政治和法律框架的改革正在迅速进行。现在作出的选择将影响世界在进入下个世纪后很长时期的特性，而这些选择的作出则取决于对当前改革性质的理解。对全球化和自由化的无保留的乐观态度不可能替代清醒的经济分析。

25. 持乐观态度确有一些理由。第一，近年来贸易和投资流量增长显著。第二，发达国家与一些发展中国家有一定程度的趋近。第三，技术发展为发展中国家完全

跳过一些发展阶段开辟了令人振奋的可能性。最后，自由化基本上对增长和繁荣起了促进作用。

26. 然而，较全面地分析全球经济就可以看出，贸易和投资流量的增长与大多数发展中国家无缘，贸易自由化的好处不匀，令人失望，对发展中国家有特殊利益的领域只有缓慢进展。经济趋近现象很脆弱，少数增长迅速的发展中国家仍易受外部因素影响。在接受自由市场的同时，全球经济增长出现减速，国与国之间和一国之内的收入差距正在扩大，许多国家的中产阶级缩小，对民主体制的稳定造成了必然的不利影响。此外，对新趋向的热衷可能削弱了设法解决发展所面临的长期结构障碍的动力，致使多数发展中国家不能有效地参与全球经济关系。最后，大多数发展中国家，特别是最不发达国家，仍得陷在贫困之中，最不发达国家在世界出口中的份额不到 0.04%，它们的外债还在继续增多。

27. 在这样的情况下，关于新的先进技术——特别是信息和通信方面的这类技术——为第三世界国家提供了通向发展佳境的道路的说法看来是过于乐观了。举例而言，因特网主机的 99.6% 在发达国家，单靠“赛百空间”(Cyberspace)的神效不可能帮助发展中国家迅速加入发达国家的行列。

28. 近年来释放出的经济力量堪称一场真正的革命，但单靠这些力量不可能形成前所未有的、普遍的发展。工业革命曾释放出巨大的生产力，但也造成了严重的不公平和许多年的苦难，只是经过贫困阶层持久的斗争才使新生产方式的好处得到了较为公平的分配。在新的经济时代，必须防止再次发生不均匀增长、差距扩大以及剧烈分化和冲突的状况。正在出现的全球不均状况的第一个受害者将是开放的、建筑在规则之上的国际贸易；而保护主义和经济磨擦的恢复及同时出现全球经济增长减速将可能成为多边经济体制瓦解的信号。

29. 需要采取一些重要措施。第一，发达国家应采取更有力的增长政策，以克服自身的结构问题并通过为发展中国家的贸易和增长提供更大的机会为全球经济复苏作出贡献。第二，应通过协调努力解决长期存在的债务问题、获取技术的可能性问题以及为发展提供资金的问题。第三，国际贸易制度中的不公平状况应予纠正，纺织品和人员流动方面应迅速实行自由化；对所有新的自由化举措都需联系发展前景加以评估。第四，必须加强和落实对发展中国家的优惠待遇原则。如果参与者条件不均，则平整的“游戏场地”也不可能确保公平竞争。非对等型市场准入、适足

的过渡期以及对发展中国家的财政和技术援助十分重要。第五，经济自由化的“大爆炸”方针对经济较弱的国家意味着很大的代价，这些国家应有权决定自由化措施的实行速度和顺序。最后，对经济富有国家的保护主义势力必须勇于斗争，对劳工标准和环境标准的关注应予解决，因为让这些标准与贸易挂钩将形成新的保护主义和贸易报复，最终导致多边贸易体制解体。

30. 贸发会议的独特地位使之能够通过分析和找出政策选择协助成员国特别是发展中国家向新的经济时期过渡。这方面的能力需得到加强，为此应确保发展中国家更多地参加专家会议和在本组织的政策机构内作出有意义的结论。在政府间机制中病态地纠缠于程序缺陷和躲避对实质性问题进行讨论无助于提高效率。

31. 卢森堡代表以欧洲联盟名义发言说，欧洲联盟极为重视贸发九大最后文件中的原则。过去一年对于贸发九大改革之下设立的政府间机制是一个试验期，欧洲联盟对此在专家会议、各委员会和理事会的各自作用方面十分重视。因此，理事会当考虑到一年内各方的关注，并就准备中期审查的下一年度的工作日程和工作方法提出建议。欧洲联盟希望理事会主席通过非正式磋商找出改进政府间机制运作的途径，并向理事会第十六届执行会议报告。

32. 欧洲联盟还要强调指出，它十分重视贸发会议关于最不发达国家的工作。欧洲联盟很关注最不发达国家在国际贸易中脆弱状况及其在吸引外资方面的困难。尚需做大量努力，以便利这些国家融入全球经济体系。在这方面，欧洲联盟欢迎在理事会会议之后立即召开支持最不发达国家贸易发展的综合计划问题高级别会议，并将全力支持贸发会议秘书处积极参加该会议及其后续工作。

33. 欧洲联盟还表示支持贸发会议秘书长努力设法增进民间社会对贸发会议活动的参与和在非政府方面与贸发会议之间建立促进发展的伙伴关系。这种主动努力完全符合欧洲联盟的发展方针，即，男子、妇女和儿童都被视为发展进程中的行为者而不是被动的对象。欧洲联盟主张民间社会参与发展工作和发展决策，其目标是倡导基础广泛的参与和社会对话。

34. D组发言人(保加利亚)说，理事会第四十四届会议是米德兰特会议以来举行的第一届实质性会议，他相信本届会议定会取得切实、宝贵的成果，对于贸发会议今后的活动可能至为重要，因为可使这个组织表现出符合现代要求的新面貌并在工作中体现米德兰特会议的精神。

35. 最不发达国家发言人(孟加拉国)说，贸易、技术、信息和资本的流动提高了世界的一体化程度，但全球有很大一部分都无法感到欢乐。最不发达国家人口占世界人口的近 10%，这些国家所得的官方发展援助量减少了，在世界出口中的份额降至 0.4%。因此，它们感到自己被日益挤向边缘。此外，最不发达国家与工业化国家和与其他发展中国家的收入差距也加大了。最不发达国家的生活水平受到极大影响，有些最不发达国家甚至面临倒退现象的威胁，除非立即采取措施加以纠正，否则这种现象可能扩散。

36. 最不发达国家边缘化归因于下列因素：世界经济的结构特点使资本倾向于流入劳动力技能水平较高、具有良好基础设施的国家而不是低工资的国家；最不发达国家的主要出口商品价格下跌以及外债负担升到无以持续的水平；最不发达国家自己的经济政策有时对出口者、农民和一般而言的私营部门鼓励不足；影响许多最不发达国家的较深层的体制和社会问题，特别是支撑现代经济的必要的政府结构受到侵蚀，有些国家的这些结构则在动乱之中和受动乱之后遗留问题影响而完全崩溃，其中还包括布设的地雷等问题。对于这些问题没有单一的解决办法，但明确的是，需要采取全面的办法，下决心在最不发达国家内部开展政策改革、发展伙伴大量增加为之提供的技术和资金援助以及实行有意义的债务减免。

37. 最不发达国家不乏潜力，它们也能提出新设想、新概念，实例之一就是微型信贷机制。最不发达国家可以开始设法摆脱边缘化的陷阱，而且非洲和亚洲已有几例情况表明，在国内实行经济改革、实现和平及稳定这三项因素兼备的条件下取得了持续的经济改善。然而，最不发达国家需要时间、支持和理解。

* * *

38. 在 1997 年 10 月 13 日第 886 次(开幕)全体会议上，贸易和发展理事会表达了对 1972 年在圣地亚哥举行的联合国贸易和发展会议第三届会议主席，智利的 Clodomiro Almeyda 先生以及贸易和发展理事会第十一届会议主席，菲律宾的 Hortencio Brillantes 大使的敬怀之意。

程序、体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

39. 贸易和发展理事会第四十四届会议于1997年10月13日由理事会卸任主席Patrick Sinyinza先生(赞比亚)主持开幕。

B. 选举主席团成员¹ (议程项目(a))

40. 理事会在1997年10月13日第886次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举Goce Petreski先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)为理事会第四十四届会议主席。

41. 在同一次开幕全体会议上,理事会选出副主席10人和报告员一个,担任理事会第四十四届会议主席团。选出的主席团成员如下:

主席: Goce Petreski先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)

副主席: Anne Anderson夫人(爱尔兰)

Michael Ray Arietti先生(美利坚合众国)

Dhumahdass Baichoo先生(毛里求斯)

Nacer Benjelloun-Touimi先生(摩洛哥)

Eveline Herfkens夫人(荷兰)

Anthony Hill先生(牙买加)

Gilberto Saboia先生(巴西)

Vasili Sidorov先生(俄罗斯联邦)

Bjorn Skogmo先生(挪威)

Bozorgmehr Ziaran先生(伊朗伊斯兰共和国)

报告员: Sek Wannamethee先生(泰国)

42. 根据以往的做法,理事会议定各区域协调员和中国、各会期委员会的主席将一道全面参与主席团的工作。

¹ 主席团成员任命期间为一年,自理事会第四十四届会议开始。

C. 通过议程和安排会议工作
(议程项目 1(b))

43. 在开幕会议上，理事会通过了载于 TD/B/43/1 和 Add.1 号文件中的临时议程和说明。

44. 在同一次会议上，根据载于 TD/B/44/1 号文件中的会议工作安排，理事会设立了两个会期委员会。分配由其审议和报告的议程项目如下：

第一会期委员会：

项目 4： 审查执行《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展；

- (a) 农业的政策改革及其对最不发达国家的影响；
- (b) 理事会对大会第五十二届会议审议举行第三次联合国最不发达国家问题会议作出贡献

第二会期委员会

项目 5： 贸发会议对执行《联合国 1990 年代支援非洲发展新议程》作出贡献：
绩效、前景和政策问题

45. 选出的第一会期委员会主席团成员如下：

主席： Daniel Bernard 先生(法国)

副主席兼报告员： Shambhu Ram Simkhada 先生(尼泊尔)

45. 选出的第二会期委员会主席团成员如下：

主席： Agnes Yahan Aggrey-Orleans 夫人(加纳)

副主席兼报告员： Rénald Clérismé先生(海地)

[待 补]

-- -- -- -- --